



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Clasificado de conformidad con 29 CFR 1910.1200

## 1. Identificación del producto

Descripción del Producto:	61105, 61106
Identificador del producto:	Penetrate HD
Uso Recomendado:	No se conoce
Información relativa al fabricante/ el importador/ el distribuidor:	NU-CALGON WHOLESALER, INC. 2611 SCHUETZ ROAD ST. LOUIS, MO 63043
	800-554-5499 / +1-314-469-7000
Teléfono de Emergencia:	1-800-424-9300
Restrictions on Use:	Ninguna Traducción

## 2. Identificación de peligro(s)

### Clasificación

Aerosol, category 3  
Peligro de aspiración, categoría 1  
Irritación de la piel, categoría 2  
Alérgeno de la piel, categoría 1  
Irritación a los ojos, categoría 2A  
Carcinogenicity, category 2

### Elementos en la etiqueta

#### PICTOGRAMAS DE PELIGRO



#### PALABRA DE ADVERTENCIA

Peligro

### CONSEJOS DE PRUDENCIA DEL SGA

#### Prevención

P201	Pedir instrucciones especiales antes del uso.
P202	No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.
P210	Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P251	No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
P261	Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
P264	Lavarse concienzudamente tras la manipulación.
P272	Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.

P280	Llevar guantes de protección, protección de los ojos, la cara de protección, y ropa de protección
<b>Intervención</b>	
P301+P310+P331	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico. NO provocar el vómito.
P302+P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P308+P313	EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.
P332+P313	En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
P333+P313	En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.
P337+P313	Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
P362+P364	Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
<b>Almacenamiento</b>	
P405	Guardar bajo llave.
P410+P412	Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50°C / 122°F.
<b>Eliminación</b>	
P501	Eliminar el contenido/recipiente en una planta apropiada de tratamiento y eliminación conforme a las leyes/reglamentaciones aplicables y las características del producto en el momento de la eliminación.

#### INDICACIONES DE PELIGRO DEL SGA

H229	Envase a presión: puede estallar si se calienta.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H351	Se sospecha que ocasiona cáncer.

#### Other Information

Ninguna Traducción

### 3. Composición/información sobre los componentes

#### Mixtures

<u>Identidad química</u>	<u>Número CAS</u>	<u>Contenido en porcentaje (%)*</u>
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<>3% DMSO]	64742-52-5	10-30
Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	64742-53-6	10-30
Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	64742-47-8	10-30
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	64742-95-6	5-10
1,2,4-trimethylbenzene	95-63-6	3-7
Oils, pine	8002-09-3	3-7
Terpineol	8000-41-7	3-7
2-Butoxyethanol	111-76-2	1-5
1,3,5-trimethylbenzene	108-67-8	1-5
sec-Butyl Alcohol	78-92-2	1-5
Carbon Dioxide	124-38-9	0.5-1.5

Diacetone Alcohol	123-42-2	0.5-1.5
Cumene	98-82-8	0.1-1.0
Dipentene	138-86-3	0.1-1.0

\* Todas las concentraciones se especifican como un porcentaje en peso, a menos que el ingrediente sea un gas. Las concentraciones de gas están en porcentaje por volumen.

**Comentarios sobre la composición:** Otros componentes no son peligrosos o se encuentran por debajo de los límites de divulgación requeridos.

La concentración exacta se ha retenido en cuanto secreto comercial.

## 4. Primeros auxilios

**CONTACTO CON LA PIEL:** Lavar la piel a fondo con agua y jabón. Si se produce una irritación cutánea: consultar con un médico. Lavar muy bien la piel con agua y jabón durante varios minutos. Si se produce una irritación, consultar con un médico. Lavar muy bien la zona de contacto con agua y jabón. Procurar atención médica si aparece o persiste una irritación o un sarpullido. Quitar la ropa contaminada. Lavar la ropa antes de reutilizarla.

**CONTACTO CON LOS OJOS:** Cualquier material que entre en contacto con los ojos debe lavarse con agua de inmediato. De ser posible, quitar las lentes de contacto. Si la irritación ocular persiste: consultar con un médico. Lavar los ojos con abundante agua durante 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos. Verificar si la víctima lleva lentes de contacto y en ese caso, retirárselas. Si la irritación persiste, procurar atención médica.

**Inhalación:** Trasladarse al aire fresco.

**INGESTIÓN:** Llamar al CENTRO DE TOXICOLOGÍA / a un médico en caso de malestar. Enjuagar la boca. Mantener a la víctima calmada y abrigada. NO provocar el vómito. Si la víctima está consciente, enjuagarle la boca con agua. Nunca administrar nada por vía oral a una persona que se encuentra inconsciente o con convulsiones. Si el vómito se produce espontáneamente, mantener la cabeza por debajo de las caderas para evitar la aspiración a los pulmones. Procurar atención médica inmediata.

**SÍNTOMAS IMPORTANTES:** Se sospecha que provoca cáncer. Peligro de aspiración: Nocivo o mortal en caso de ingestión. Puede causar una irritación severa en los ojos. Puede causar una irritación cutánea. Puede causar una reacción alérgica de la piel (sensibilización).

**INDICACIÓN DE ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA Y TRATAMIENTO ESPECIAL REQUERIDO:** Obtener atención médica si se presentan síntomas. Se requiere atención médica inmediata en caso de ingestión.

## 5. Medidas contra incendios

**MEDIOS DE EXTINCIÓN:** Utilizar medios de extinción de incendios apropiados para los materiales circundantes.

**MEDIOS DE EXTINCIÓN NO APROPIADOS:** No utilizar chorro de agua como extintor, ya que esto extenderá el fuego.

**PELIGROS INUSUALES DE FUEGO Y EXPLOSIÓN:** El recipiente a presión puede explotar si es expuesto al calor o las llamas.

**PROCEDIMIENTOS ESPECIALES PARA LA EXTINCIÓN DE INCENDIOS:** Sin datos disponibles

## 6. Medidas en caso de derrame o fuga accidental

**PRECAUCIONES PERSONALES:** Sin datos disponibles

**MÉTODOS Y MATERIALES DE CONTENCIÓN Y LIMPIEZA:** Detener el flujo de material, si esto no presenta ningún riesgo. Absorber con arena u otro absorbente inerte.

**PRECAUCIONES MEDIOAMBIENTALES:** Evitar la liberación al medio ambiente. Evitar escapes o derrames adicionales si es seguro hacerlo. No contaminar las fuentes de agua o el alcantarillado. El responsable de medio ambiente debe ser informado de todos los derrames importantes.

## 7. Manipulación y almacenamiento

**MANIPULACIÓN:** Usar equipo de protección personal.

**CONSEJOS PARA UNA MANIPULACIÓN SEGURA:** Observar buenas prácticas de higiene industrial.

**Almacenamiento:** Sin datos disponibles

**NFPA 30B:** Aerosol Nivel 3

## 8. Controles de exposición/protección personal

### Componentes con límites de exposición

Nombre químico	TLV-TWA	TLV-STEL	PEL-TWA	PEL-CEILING
Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<3% DMSO]	5 mg/m3	N.E.	500 ppm	N.E.
Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	5 mg/m3	N.E.	5 mg/m3	N.E.
Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	200 mg/m3	N.E.	N.E.	N.E.
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
1,2,4-trimethylbenzene	25 ppm	N.E.	N.E.	N.E.
Oils, pine	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
Terpineol	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
2-Butoxyethanol	20 ppm	N.E.	50 ppm	N.E.
1,3,5-trimethylbenzene	25 ppm	N.E.	N.E.	N.E.
sec-Butyl Alcohol	100 ppm	N.E.	150 ppm	N.E.
Carbon Dioxide	5,000 ppm	30000 ppm	5000 ppm	N.E.
Diacetone Alcohol	50 ppm	N.E.	50 ppm	N.E.
Cumene	50 ppm	N.E.	50 ppm	N.E.
Dipentene	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.

**Consejo adicional:** LME= Límite máximo de exposición OES= Estándares de exposición en el trabajo SUP= Recomendaciones del proveedor SK= Sensibilizador de la piel N.E.= No establecido

**CONTROLES DE INGENIERÍA:** Suministrar una ventilación adecuada.

### Protección personal

**PROTECCIÓN DE OJOS/ CARA:** Usar gafas/ máscara protectora para la cara. En caso de posible contacto con los ojos, usar gafas de seguridad resistentes a los productos químicos.

**PROTECCIÓN DE LA PIEL:** Llevar guantes impermeables para evitar el contacto con la piel.

**PROTECCIÓN RESPIRATORIA:** Solicitar consejo al supervisor local. En caso de ventilación inadecuada usar un equipo respiratorio apropiado.

**MEDIDAS DE HIGIENE:** Prácticas generales de higiene industrial.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Apariencia:

Estado Físico:	Líquido
Estado físico:	Aerosol vaporizado
Color:	Rojo
Olor:	Olor a disolvente
Umbral de olor:	Sin datos disponibles
pH-valor:	Sin datos disponibles
Congelación, °C:	Sin datos disponibles
Punto de ebullición, °C:	98
Punto de inflamación:	Ninguno(a) a aerosoles
Flamabilidad (solid, gas):	Non-flammable Aerosol
Velocidad de evaporación:	Sin datos disponibles
Inflamabilidad:	No mantiene la combustión
Límites de explosividad, %:	0.6 - 10.6
Presión de vapor @20°C, PSI:	50 - 60
Relative Vapor Density:	Más pesado que el aire
Densidad relativa:	0.878
Hidrosolubilidad:	Sin datos disponibles
Coeficiente de partición Octanol-Agua:	Sin datos disponibles
Temperatura de autoignición:	Sin datos disponibles
Decomposition temperature, °C:	Sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática:	< 14 mm <sup>2</sup> /s or cSt
Particle Characteristics:	
Size Range, microns (µm):	Sin datos disponibles
Percent under 10 microns:	Sin datos disponibles

## 10. Estabilidad y reactividad

**REACTIVIDAD:** No reactivo bajo condiciones normales de uso.

**ESTABILIDAD:** El material es estable bajo condiciones normales.

**POSIBILIDAD DE REACCIONES PELIGROSAS:** Sin datos disponibles

**CONDICIONES QUE DEBEN EVITARSE:** Evitar el calor o la contaminación.

**INCOMPATIBILIDAD:** Sin datos disponibles

**PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSA:** Sin datos disponibles

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las vías probables de exposición

**EFFECTOS POR CONTACTO CON LA PIEL:** Puede causar irritación, sequedad, desecación de la piel y dermatitis. Puede causar una reacción alérgica de la piel (sensibilización) con picor, enrojecimiento y urticaria.

**EFFECTOS POR CONTACTO CON LOS OJOS:** El contacto puede causar una irritación grave con enrojecimiento, lagrimeo y dolor.

**EFFECTOS POR LA INHALACIÓN:** La inhalación de altas concentraciones de vapores puede causar irritación de la nariz, la garganta y las vías respiratorias superiores.

**EFFECTOS POR LA INGESTIÓN:** La aspiración a los pulmones durante la ingestión o el vómito puede causar graves daños pulmonares, los que pueden ser mortales.

**Las siguientes sustancias químicas figuran en las monografías del CIIC (Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer) sobre la evaluación del riesgo carcinogénico para los seres humanos:**

<u>Nº- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Lista del CIIC</u>
64742-52-5	Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<3% DMSO]	IARC Grupo 1,
64742-53-6	Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	IARC Grupo 1,
98-82-8	Cumene	IARC Grupo 2B,

**Las siguientes sustancias químicas figuran en el informe sobre carcinógenos del Programa Nacional de Toxicología (NTP) de EE.UU.:**

<u>Nº- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Lista del NTP</u>
64742-52-5	Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<3% DMSO]	Reconocido como carcinógeno humano por el NTP
64742-53-6	Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	Reconocido como carcinógeno humano por el NTP
98-82-8	Cumene	Razonablemente considerado como carcinógeno humano por el NTP

**Las siguientes sustancias químicas figuran en la lista de sustancias específicamente reguladas de la OSHA de EE.UU. (29 CFR 1910.1001-1050), en su versión modificada:**

<u>Nº- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Lista de la OSHA</u>
64742-52-5	Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<3% DMSO]	Present
64742-53-6	Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	Present
98-82-8	Cumene	Present

**Los siguientes valores se han calculado sobre la base del capítulo 3.1 del documento del SGA (Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos). El producto en sí no ha sido probado.**

**ETA ORAL** 3,723 mg/kg

**ETA DÉRMICA** 3,418 mg/kg

**ETA POR  
INHALACIÓN** 144 mg/kg

#### Valores de toxicidad aguda

**Los efectos agudos de este producto no han sido probados. Los datos sobre los componentes individuales son indicados debajo**

<u>Nº- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Oral LD 50</u>	<u>Dérmica LD50</u>	<u>Vapor LC50</u>
64742-52-5	Distillates (petroleum), Hydrotreated Heavy Naphthenic [<3% DMSO]	5,000 mg/kg	2,000 mg/kg	100 mg/l
64742-53-6	Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	5,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/l
64742-47-8	Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	5,000 mg/kg	5000 mg/kg	>100 mg/l
64742-95-6	Solvent naphtha (petroleum), light arom.	5,000 mg/kg	6,000 mg/kg	100 mg/l
95-63-6	1,2,4-trimethylbenzene	6,000 mg/kg	3,440 mg/kg	18 mg/L Rata
8002-09-3	Oils, pine	5,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/l
8000-41-7	Terpineol	2,000 mg/kg	2,000 mg/kg	100 mg/l
111-76-2	2-Butoxyethanol	500 mg/kg	1100 mg/kg	11 mg/l

108-67-8	1,3,5-trimethylbenzene	6,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/l
78-92-2	sec-Butyl Alcohol	5000 mg/kg	5000 mg/kg	100 mg/l
124-38-9	Carbon Dioxide	5000 mg/kg	5000 mg/kg	100 mg/l
123-42-2	Diacetone Alcohol	5000 mg/kg	5000 mg/kg	100 mg/l
98-82-8	Cumene	2,260 mg/kg	3,160 mg/kg	100 mg/l
138-86-3	Dipentene	5,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/l

N.I. = Ninguna información

**Irritación/corrosión cutánea:****Producto:** Sin datos disponibles**componentes:**

1,2,4-trimethylbenzene	95-63-6	Provoca irritación cutánea.
2-Butoxyethanol	111-76-2	Provoca irritación cutánea.
Oils, pine	8002-09-3	Provoca irritación cutánea.
Terpineol	8000-41-7	Provoca irritación cutánea.

**Irritación/daño ocular grave:****Producto:** Sin datos disponibles**componentes:**

1,2,4-trimethylbenzene	95-63-6	Provoca irritación ocular grave.
sec-Butyl Alcohol	78-92-2	Provoca irritación ocular grave.
Diacetone Alcohol	123-42-2	Provoca irritación ocular grave.
2-Butoxyethanol	111-76-2	Provoca irritación ocular grave.
Terpineol	8000-41-7	Provoca irritación ocular grave.

**Sensibilización respiratoria o cutánea:****Producto:** Sin datos disponibles**componentes:**

Oils, pine	8002-09-3	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
Dipentene	138-86-3	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

**STOT - Exposición única:****Producto:** Sin datos disponibles**STOT- Exposición repetida:****Producto:** Sin datos disponibles**Peligro de aspiración:****Producto:** Sin datos disponibles**componentes:**

Distillates, Petroleum, Hydrotreated Light Naphthenic	64742-53-6	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	64742-95-6	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
Cumene	98-82-8	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	64742-47-8	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
Oils, pine	8002-09-3	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

**Carcinogenicidad:**

**Producto:** Sin datos disponibles  
**componentes:**  
Cumene 98-82-8 Se sospecha que ocasiona cáncer

**Toxicidad en la reproducción:**

**Producto:** Sin datos disponibles

**Mutagenicidad de células germinales:**

**Producto:** Sin datos disponibles

## 12. Información ecológica

**INFORMACIÓN ECOLÓGICA:** Sin datos disponibles

**PERSISTENCIA:** Sin datos disponibles

**BIOACUMULACIÓN:** Sin datos disponibles

**MOVILIDAD EN EL SUELO:** Sin datos disponibles

**OTRA INFORMACIÓN ECOLÓGICA:** Sin datos disponibles

## 13. Información relativa a la eliminación

**INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN:** Consultar con los organismos locales, regionales y federales para obtener información sobre la eliminación adecuada.

**EMBALAJE CONTAMINADO:** Consultar con los organismos locales, regionales y federales para obtener información sobre la eliminación adecuada.

## 14. Información relativa al transporte

**PRECAUCIONES ESPECIALES DE TRANSPORTE:** Sin datos disponibles

**DOT**

<b>Número ONU:</b>	UN1950
<b>Denominación adecuada de envío:</b>	AEROSOLS, NON-FLAMMABLE
<b>Nombre técnico:</b>	N/A
<b>Clase(s) de peligro</b>	
<b>Clase:</b>	2.2
<b>Riesgo secundario</b>	N/A
<b>Grupo embalaje:</b>	N/A

**IATA**

<b>Número ONU:</b>	UN1950
<b>Denominación adecuada de envío:</b>	AEROSOLS, NON-FLAMMABLE
<b>Nombre técnico:</b>	N/A
<b>Clase(s) de peligro</b>	
<b>Clase:</b>	2.2
<b>Riesgo secundario:</b>	N/A
<b>Grupo embalaje:</b>	N/A

## IMDG

Número ONU:	UN1950
Denominación adecuada de envío:	AEROSOLS, NON-FLAMMABLE
Nombre técnico:	N/A
Clase(s) de peligro	2.2
Clase:	N/A
Riesgo secundario:	N/A
Grupo embalaje:	

La clasificación mostrada en esta sección puede ser elegible para el uso de una excepción, como "Cantidad Limitada", según las regulaciones de mercancías peligrosas. El expedidor de este producto debe consultar el reglamento del modo aplicable para el número ONU mostrado arriba, a fin de determinar si hay alguna excepción disponible y que puede ser utilizada, a discreción del expedidor.

## 15. Información reglamentaria

### SARA SECCIÓN 313:

Este producto contiene las siguientes sustancias sujetas a los requisitos de información de la Sección 313 del Título III de la Ley de Enmienda y Reautorización del Superfondo de 1986 y 40 CFR parte 372:

Nombre químico	Nº- CAS	Wt %
1,2,4-trimethylbenzene	95-63-6	5.90
2-Butoxyethanol	111-76-2	4.02
sec-Butyl Alcohol	78-92-2	2.03
Cumene	98-82-8	0.20

### ESTATUS DEL INVENTARIO QUÍMICO:

TSCA Figura o cumple con el inventario

DSL Todos los ingredientes de este producto están inscritos en la Lista Interior de Substancias, o están exceptuados.

### CARCINÓGENOS Y TOXINAS REPRODUCTIVAS DE LA PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA:

#### Advertencia

Este producto puede exponerlo a Cumene, cual es el Estado de California conoce como causantes de cáncer, y Ethylene Glycol cual es el Estado de California conoce como causantes de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

<u>Nombre químico</u>	<u>Nº- CAS</u>
Cumene	98-82-8
Ethylene Glycol	107-21-1

## 16. Otra información

Fecha última revisión: 7/10/2025

Ficha de Datos de Seguridad producida por: Departamento de reglamentación

### Leyenda

N/A. - No aplicable, N.E. - No establecido, N.D. - No determinado, N.I. - Ninguna información

TLV - Valores Límite Umbral (TLVs®), como lo establece la Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales (ACGIH®)

PEL - Límite de exposición permisible, según lo establecido por la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los Estados Unidos (OSHA), en su versión modificada

TSCA - Ley sobre el Control de las Sustancias Tóxicas de los EE.UU.

DSL - Ley canadiense para la protección del medio ambiente: Lista de sustancias domésticas canadienses

Esta información es suministrada de conformidad con la reglamentación de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) (29 CFR 1910.1200). La información facilitada está concebida para los lugares de trabajo en los que el uso del producto y la frecuencia de exposición superan lo establecido para el uso etiquetado del consumidor.

### **Información adicional**

Este documento ha sido elaborado a partir de datos procedentes de fuentes consideradas técnicamente confiables. Este documento no constituye una garantía, ya sea expresa o implícita, en cuanto a la exactitud de la información aquí contenida. Las condiciones reales de uso escapan al control del fabricante y del vendedor. El comprador y el usuario son responsables de determinar la idoneidad del producto para un fin determinado, de adoptar las precauciones para la protección de bienes y personas, y de cumplir con todas las leyes federales, estatales, provinciales y locales.